



Gesuchte Sprachkombinationen

Die Koordinationsstelle "Übersetzungswesen Zuger Behörden und Gerichte" sucht zur Ergänzung des Übersetzerverzeichnisses

Dolmetscher/Übersetzende

- Sie beherrschen die hochdeutsche Sprache in Wort und/oder Schrift (Minimum Niveau C2)
- Sie beherrschen die Fremdsprache in Wort und/oder Schrift (Minimum Niveau C2)
- Sie haben Freude am Dolmetschen und Übersetzen
- Sie haben bereits professionelle Erfahrung im Umgang mit Behörden und Gerichten
- Sie sind bereit unregelmässig und stundenweise zu arbeiten und sich kurzfristig aufbieten zu lassen
- Sie sind verschwiegen und besitzen einen tadellosen Leumund
- Sie kennen die verschiedenen Dolmetschetechniken (Simultandolmetschen, Konsekutivdolmetschen, Verhandlungsdolmetschen, Flüsterdolmetschen)

Fühlen Sie sich angesprochen und erfüllen die Anforderungen gemäss Verordnung betreffend Übersetzungswesen im behördlichen Verkehr (Übersetzungsverordnung, [BGS 161.15](#)), so freuen wir uns über Ihre Bewerbung [Antrag um Aufnahme in Übersetzendenverzeichnis der Zuger Behörden und Gerichte](#)

Länderliste	Sprache Wort	Sprache Schrift	Ausgangssprache
Afghanistan	Paschto	Paschto	Deutsch
China	Amdo-Tibetisch Kham-Tibetisch	Amdo-Tibetisch Kham-Tibetisch	Deutsch Deutsch
Armenien	Armenisch	Armenisch	Deutsch
Aserbaidschan	Aserbaidschanisch	Aserbaidschanisch	Deutsch
Äthiopien	Amharisch	Amharisch	Deutsch
Elfenbeinküste	Dioula	Dioula	Deutsch
Gambia Guinea-Bissau Senegal	Diola	Diola	Deutsch
Gambia Guinea-Bissau Senegal	Mandinka	Mandinka	Deutsch
Guinea	Malinke / Maninka	Malinke / Maninka	Deutsch
Kenia Tansania	Swahili (Ost-Afrika)	Swahili (Ost-Afrika)	Deutsch
DR Kongo	Swahili (RDC)	Swahili (RDC)	Deutsch
Guinea-Bissau Äquatorialguinea Kapverden Sao Tomé & Príncipe	Kreol	Kreol	Deutsch
Gambia Guinea Guinea-Bissau Mali Mauretanien Senegal	Peul / Fula	Peul / Fula	Deutsch